

Европейский кодекс социального обеспечения (с Протоколом ETS N 048A) (ETS N 048) (рус.,англ.)

Преамбула

Государства - члены Совета Европы, подписавшие настоящий Кодекс,

считая, что целью Совета Европы является достижение большего единства между его Членами в целях, среди прочих, содействия социальному прогрессу;

считая, что одной из задач социальной программы Совета Европы является поощрение всех его Членов в дальнейшем развитии их систем социального обеспечения;

признавая желательность согласования налогов на социальные цели в государствах - членах Совета Европы;

убежденные в целесообразности создания Европейского кодекса социального обеспечения на более высоком уровне, чем минимальные нормы, закрепленные в Международной трудовой конвенции N 102, касающейся минимального уровня социального обеспечения,

договорились о нижеследующих положениях, которые были разработаны в сотрудничестве с Международным бюро труда:

Часть I Общие положения

1. В настоящем Кодексе:

(а) термин "Комитет Министров" означает Комитет Министров Совета Европы;

(б) термин "Комитет" означает Комитет экспертов по социальному обеспечению Совета Европы или другой такой Комитет, который Комитет Министров может назначить для исполнения обязанностей, указанных в пункте 3 Статьи 2; пункте 4 Статьи 74 и пункте 3 Статьи 78;

(в) термин "Генеральный секретарь" означает Генеральный секретарь Совета Европы;

(г) термин "установленный" означает определенный национальными законами или постановлениями;

(д) термин "проживание" означает обычное проживание на территории заинтересованной Договаривающейся стороны и термин "житель" означает лицо, обычно проживающее на территории соответствующей Договаривающейся стороны;

(е) термин "жена" означает жену, которую содержит муж;

(ж) термин "вдова" означает женщину, которую содержал муж до момента своей смерти;

(з) термин "ребенок" означает ребенка до возраста выпускника школы или до 15 лет в зависимости от установленного возраста;

(и) термин "период, дающий право на пособие" означает период уплаты взносов, период работы или период проживания, либо любое их сочетание в зависимости от установленного периода.

2. В Статьях 10, 34 и 49 термин "пособие" означает либо непосредственно получаемую помощь в форме ухода, либо косвенную помощь в форме возмещения расходов, понесенных заинтересованным лицом.

Статья 2

1. Каждая Договаривающаяся сторона должна выполнять:

(а) Часть I;

(б) не менее шести из Частей II-X при условии, что Часть II засчитывается как две части, а Часть V как три части;

(в) соответствующие положения Частей XI и XII; и (г) Часть XIII.

2. Положения подпункта (б) предыдущего пункта могут считаться выполненными, если:

(а) выполняются не менее трех из Частей II-X, включая не менее одной из Частей IV, V, VI, IX и X;

(б) кроме того, представлены доказательства, что действующее законодательство о социальном обеспечении соответствует одному из сочетаний, предусмотренному в том подпункте, учитывая:

(I) тот факт, что некоторые из разделов, указанных в подпункте (а) настоящего пункта, превышают нормы Кодекса в отношении объема их социальной защиты или уровня пособий, или защиты и пособий;

(II) тот факт, что некоторые из разделов, указанных в подпункте (а) настоящего пункта, превышают нормы Кодекса, предоставляя дополнительные льготы, перечисленные в Дополнении 2; и

(III) разделы, которые не соответствуют нормам Кодекса.

3. Государство, подписавшее Кодекс, чтобы воспользоваться положениями пункта 2 (б) настоящей Статьи, должно подать соответствующую просьбу в докладе Генеральному секретарю, представляемом в соответствии с положениями Статьи 78. Комитет, исходя из принципа эквивалентных расходов, устанавливает правила, координирующие и определяющие условия учета положений пункта 2 (б) настоящей Статьи. Эти положения можно учитывать в каждом случае только с одобрения Комитета, решение о котором принимается большинством в две трети голосов.

Статья 3

Каждая Договаривающаяся сторона указывает в своей ратификационной грамоте те части из Частей II-X, из которых она берет на себя обязательства по настоящему Кодексу, а также указывает, воспользуется ли она, и в какой мере, положениями пункта 2 Статьи 2.

Статья 4

1. Каждая Договаривающаяся сторона впоследствии может уведомить Генерального секретаря, что она принимает на себя обязательства Кодекса в отношении одной или более из Частей II-X, которые она не указала в своей ратификационной грамоте.
2. Обязательства, указанные в пункте 1 настоящей Статьи, считаются неотъемлемой частью ратификации и имеют силу ратификации с даты уведомления.

Статья 5

В случае, если в целях выполнения любых из Частей II-X настоящего Кодекса, указанных в ее ратификационной грамоте, Договаривающаяся сторона должна защищать установленные категории лиц, составляющих не менее определенной доли работников или жителей, эта Договаривающаяся сторона, прежде чем брать на себя обязательство выполнять любую такую часть, должна убедиться в том, что такая доля у нее образовалась.

Статья 6

В целях выполнения Частей II, III, IV, V, VIII (в той мере, в какой это касается медицинского ухода), IX или X настоящего Кодекса Договаривающаяся сторона может учитывать защиту, осуществляемую посредством социального страхования защищаемых лиц, которое, хотя и не является обязательным по национальным законам и постановлениям,

- (а) субсидируется государственными органами либо, в случае если такое страхование является лишь дополнительным, контролируется государственными органами или управляется в соответствии с установленными нормами совместно с нанимателями и работниками;
- (б) охватывает значительную часть лиц, заработок которых не превышает заработок квалифицированного работника мужчины, определяемого в соответствии со Статьей 65; и
- (в) выполняет в необходимых случаях вместе с другими формами защиты соответствующие положения Кодекса.

Часть II Медицинский уход

Каждая Договаривающаяся сторона, в отношении которой эта Часть настоящего Кодекса находится в силе, обеспечивает выплату защищаемым лицам пособия в случаях, если они нуждаются в медицинском уходе профилактического или лечебного характера в соответствии со следующими статьями настоящей Части.

Статья 8

Предусматриваемые случаи охватывают любые патологические состояния независимо от их причины, беременность и роды и их последствия.

Статья 9

Защищаемые лица включают:

- (а) установленные категории работников, составляющих не менее 50 процентов всех работающих, а также их жен и детей; и
- (б) установленные категории экономически активного населения, составляющего не менее 20 процентов всех жителей, а также их жен и детей; или
- (в) установленные категории жителей, составляющих не менее 50 процентов всех жителей.

Статья 10

1. Пособия охватывают по меньшей мере:

(а) случаи патологического состояния:

(I) уход врача-терапевта, включая посещения на дому;

(II) уход врачей-специалистов в больницах и поликлиниках и уход таких специалистов вне больниц и поликлиник;

(III) снабжение основными фармацевтическими средствами, выписанными врачами или другими квалифицированными медицинскими работниками; и

(IV) госпитализацию в случае необходимости; и

(б) случаи беременности и родов и их последствий:

(I) уход до родов, во время и после родов, обеспечиваемый либо врачами, либо квалифицированными акушерками; и

(II) госпитализацию в случае необходимости.

2. Получатель пособия или его кормилец могут быть обязаны участвовать в расходах на медицинский уход, которым получатель пособия пользуется вследствие своего патологического состояния; правила такого участия в расходах должны быть составлены так, чтобы не допускать тяжелого финансового бремени.

3. Пособие, предусмотренное в соответствии с настоящей Статьей, предоставляется с целью поддержания, восстановления и улучшения здоровья защищаемого лица и его трудоспособности, а также для удовлетворения его личных потребностей.

4. Учреждения или государственные ведомства, выплачивающие пособия, должны с помощью соответствующих мер поощрять защищаемых лиц пользоваться услугами общего здравоохранения, предоставляемыми в их распоряжение государственными органами или признанными ими другими учреждениями.

Статья 11

Указанное в Статье 10 пособие предоставляется в предусмотренных случаях только защищаемым лицам, которые завершили либо их кормильцы завершили такой дающий на него право период, который считается необходимым для того, чтобы не допустить злоупотреблений.

Статья 12

Указанное в Статье 10 пособие предоставляется в течение действия предусмотренных случаев, за исключением случая патологического состояния, когда срок выплаты пособия ограничивается 26 неделями во всех случаях, но выплата пособия не приостанавливается в период выплаты пособия по болезни и необходимо предусмотреть продление этого срока в случае установленных болезней, требующих более продолжительного ухода.

Часть III Пособие по болезни

Каждая Договаривающаяся сторона, в отношении которой эта Часть Кодекса находится в силе, обеспечивает выплату пособия по болезни защищаемым лицам в соответствии со следующими статьями настоящей Части.

Статья 14

Предусматриваемые случаи включают нетрудоспособность вследствие патологического состояния, ведущего к временной потере заработка, определяемого национальными законами или постановлениями.

Статья 15

Защищаемые лица включают:

- (а) установленные категории работников, составляющих не менее 50 процентов всех работающих; или
- (б) установленные категории экономически активного населения, составляющего не менее 20 процентов всех жителей; или
- (в) всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают пределов, установленных в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67.

Статья 16

1. В случае защиты категорий работников или категорий экономически активного населения пособие представляет собой периодические выплаты, рассчитанные в порядке, соответствующем требованиям Статьи 65 или требованиям Статьи 66.
2. В случае защиты всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают установленных пределов, пособие представляет собой периодические выплаты, рассчитанные в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67, при условии, что выплата установленного пособия гарантируется без проверки нуждаемости установленным категориям лиц, определяемым в соответствии со Статьей 15 (а) или (б).

Статья 17

Указанное в Статье 16 пособие выплачивается в предусмотренных случаях только лицу, завершившему такой дающий на него право период, который может считаться необходимым для того, чтобы не допустить злоупотреблений.

Статья 18

Указанное в Статье 16 пособие выплачивается в течение действия предусмотренного случая за исключением того, что оно может быть ограничено 26 неделями в каждом случае заболевания, и не выплачивается за первые три дня временной потери заработка.

Часть IV Пособие по безработице

Каждая Договаривающаяся сторона, в отношении которой эта Часть Кодекса находится в силе, обеспечивает выплату защищаемым лицам пособия по безработице в соответствии со следующими статьями настоящей Части.

Статья 20

Предусматриваемые случаи включают временную потерю заработка, определяемого национальными законами или постановлениями, вследствие неспособности найти подходящую работу защищаемым лицом, которое может и хочет работать.

Статья 21

Защищаемые лица включают:

- (а) установленные категории работников, составляющих не менее 50 процентов всех работающих; или
- (б) всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают пределов, установленных в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67.

Статья 22

1. В случае защиты категорий работников пособие представляет собой периодические выплаты, рассчитанные в порядке, соответствующем требованиям Статьи 65 или требованиям Статьи 66.

2. В случае защиты всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают установленных пределов, пособие представляет собой периодические выплаты, рассчитанные в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67, при условии, что выплата установленного пособия гарантируется без проверки нуждаемости установленным категориям работников, определяемым в соответствии со Статьей 21 (а).

Статья 23

Указанное в Статье 22 пособие выплачивается в предусмотренных случаях только защищаемому лицу, завершившему дающий на него право период, который считается необходимым для того, чтобы не допустить злоупотреблений.

Статья 24

1. Указанное в Статье 22 пособие выплачивается в течение действия предусмотренного случая, кроме ограничений его выплаты:

(а) в случае защиты категорий работников 13 неделями в течение периода в 12 месяцев либо 13 неделями в каждом случае временной потери заработка; или

(б) в случае защиты всех жителей, средства которых в течение предусмотренного случая не превышают установленных пределов, 26 неделями в течение периода в 12 месяцев, при условии, что срок выплаты установленного пособия, гарантированной без проверки нуждаемости, может ограничиваться в соответствии с подпунктом (а) настоящего пункта.

2. В случае если национальными законами или постановлениями предусматривается, что срок выплаты пособия зависит от продолжительности выплаты взносов и (или) ранее получаемого пособия в течение установленного периода, положения пункта 1 настоящей Статьи считаются выполненными, если средняя продолжительность выплаты пособия составляет не менее 13 недель в течение периода в 12 месяцев.

3. Пособие необязательно выплачивать за период ожидания в течение первых семи дней в каждом случае временной потери заработка, считая дни безработицы до и после временной работы длительностью не свыше установленного периода частью этого же случая временной потери заработка.

4. В отношении сезонных рабочих срок выплаты пособия и период ожидания могут быть адаптированы к условиям их труда.

Часть V Пособие по старости

Статья 25

Каждая Договаривающаяся сторона, в отношении которой эта Часть Кодекса находится в силе, обеспечивает выплату защищаемым лицам пособия по старости в соответствии со следующими статьями настоящей Части.

Статья 26

1. Предусматриваемые случаи касаются лиц свыше установленного возраста.

2. Установленный возраст не должен быть свыше 65 лет либо такого большего возраста, что число жителей, достигших этого возраста, составляет не менее 10 процентов от числа жителей, не достигших этого возраста, старше 15 лет.

3. Национальными законами или постановлениями может предусматриваться, что выплата пособия имеющему на него право лицу может приостанавливаться, если такое лицо занимается установленной приносящей доход деятельностью, либо что пособие, если оно является дополняющим основной доход, может быть уменьшено, в случае если заработок получателя пособия превышает установленную сумму, и если оно не является дополнительным, может быть уменьшено в случае, если заработок получателя пособия или его другие средства, либо пособие и другие средства вместе превышают установленную сумму.

Статья 27

Защищаемые лица включают:

- (а) установленные категории работников, составляющих не менее 50 процентов всех работающих; или
- (б) установленные категории экономически активного населения, составляющего не менее 20 процентов всех жителей; или
- (в) всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают пределов, установленных в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67.

Статья 28

Пособие представляет собой периодические выплаты, рассчитанные следующим образом:

- (а) в случае защиты категорий работников или категорий экономически активного населения в порядке, соответствующем либо требованиям Статьи 65, либо требованиям Статьи 66;
- (б) в случае защиты всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают установленных пределов, в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67.

Статья 29

1. Указанное в Статье 28 пособие должно выплачиваться в предусмотренном случае только:

- (а) защищаемому лицу, завершившему до наступления правила дающий на него право период, который может равняться 30 годам уплаты взносов или работы по найму, либо 20 годам проживания; или

(б) в случае защиты в принципе всех экономически активных лиц защищаемому лицу, завершившему установленный дающий право на пособие период уплаты взносов, за которое в период его работоспособного возраста выплачивалось ежегодно установленное среднее количество взносов.

2. В случае если указанное в пункте (а) настоящей Статьи пособие зависит от минимального периода уплаты взносов или работы по найму, то пособие выплачивается в меньшем размере:

(а) защищаемому лицу, завершившему до наступления предусмотренного случая в соответствии с установленными правилами дающий право на пособие период в 15 лет уплаты взносов или работы по найму; или

(б) в случае защиты в принципе всех экономически активных лиц защищаемому лицу, завершившему установленный дающий право на пособие период уплаты взносов, за которое в период его работоспособного возраста уплачивалась ежегодно половина среднего количества взносов, установленных в соответствии с пунктом 1 (б) настоящей Статьи.

3. Требования пункта 1 настоящей Статьи считаются выполненными в случае, если пособие, рассчитанное в соответствии с требованиями Части XI, на десять процентов меньше пособия, указанного в прилагаемой к этой Части Таблице периодических выплат типичным получателям пособия, и выплачивается только защищаемому лицу, завершившему в соответствии с установленными правилами десятилетний период уплаты взносов или работы по найму либо период пяти лет проживания.

4. Указанная в прилагаемой к Части XI Таблице процентная доля может быть уменьшена в случае, если дающий право на уменьшенное пособие период свыше десяти лет уплаты взносов или работы по найму, но меньше 30 лет уплаты взносов или работы по найму; если такой дающий право на пособие период превышает 15 лет, то пособие в меньшем размере выплачивается в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи.

5. В случае если указанное в пунктах 1, 3 или 4 настоящей Статьи пособие обуславливается минимальным периодом уплаты взносов или работы по найму, то при установленных условиях пособие в меньшем размере выплачивается защищаемому лицу, которое только в силу своего продвинутого возраста к моменту вступления в силу положений о применении настоящей Части не выполнило установленных в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи условий, если только пособие в соответствии с положениями пунктов 1, 3 или 4 настоящей Статьи не выплачивается такому лицу в возрасте, превышающем нормальный.

Статья 30

Указанные в Статьях 28 и 29 пособия выплачиваются в течение действия предусмотренных случаев.

Часть VI Пособие в случае производственной травмы или заболевания

Каждая Договаривающаяся сторона, в отношении которой эта Часть Кодекса находится в силе, обеспечивает выплату защищаемым лицам пособия в случае производственной травмы или заболевания в соответствии со следующими статьями настоящей Части.

Статья 32

Предусматриваемые случаи охватывают следующие, возникающие вследствие несчастного случая на производстве или установленного профессионального заболевания:

- (а) патологическое состояние;
- (б) нетрудоспособность, возникающая вследствие такого состояния и ведущая к временной потере заработка, определяемого национальными законами или постановлениями;
- (в) полная потеря способности получать заработок либо частичная ее потеря свыше установленного уровня, представляющаяся постоянной, или же соответствующая потеря умственных способностей; и
- (г) потеря материальной поддержки вдовой или ребенком в случае смерти кормильца; в случае вдовы право на пособие может быть обусловлено предположением, что она не способна, по определению национальных законов или постановлений, содержать себя.

Статья 33

Защищаемые лица включают установленные категории работников, составляющих не менее 50 процентов всех работающих, и в отношении пособия в случае потери кормильца - также их жен и детей.

Статья 34

1. В случае патологического состояния пособием является медицинский уход, указанный в пунктах 2 и 3 настоящей Статьи.

2. В медицинский уход входят:

- (а) уход врачей-терапевтов и специалистов в больнице и поликлинике, включая посещения на дому;
- (б) стоматологическое лечение;

- (в) уход медсестер на дому либо в больнице или других медицинских учреждениях;
 - (г) содержание в больницах, домах для выздоравливающих, санаториях или других медицинских учреждениях;
 - (д) снабжение стоматологическими, фармацевтическими и другими медицинскими или хирургическими препаратами, включая протезы и их ремонт и очки; и
 - (е) уход представителей таких иных профессий, которые могут в любое время быть по закону признанными равноценными медицинской профессии под контролем врача-терапевта или стоматолога.
3. Медицинский уход, осуществляемый в соответствии с предыдущими пунктами, предоставляется с целью поддержания, восстановления или улучшения здоровья защищаемого лица и его трудоспособности и удовлетворения его личных потребностей.

Статья 35

1. Учреждения или ведомства, в компетенцию которых входит медицинский уход, должны сотрудничать в случае необходимости с общими службами профессиональной реабилитации с целью обеспечить восстановление на работе лиц с недостатками.
2. Такие учреждения или ведомства могут получать право по национальным законам или постановлениям создавать условия для профессиональной реабилитации лиц с недостатками.

Статья 36

1. В случае нетрудоспособности, полной потери способности получать заработок, представляющейся постоянной, либо соответствующей потери умственных способностей или смерти кормильца, пособие представляет собой периодические выплаты, рассчитанные в порядке, соответствующем требованиям Статьи 65 или требованиям Статьи 66.
2. В случае частной потери способности получать заработок, представляющейся постоянной, либо соответствующей потери умственных способностей, пособие, если оно подлежит выплате, представляет собой периодические выплаты, составляющие соответствующую долю определенного полностью потерянного заработка в результате потери физических или умственных способностей.
3. Периодические выплаты могут быть переведены в единовременно выплачиваемую сумму:
 - (а) в случае небольшой потери трудоспособности или

(б) в случае уверенности компетентного органа в том, что единовременно выплаченная сумма будет правильно использована.

Статья 37

Указанное в Статьях 34 и 36 пособие выплачивается в виде периодических выплат в предусмотренных случаях только защищаемому лицу, которое работало по найму на территории заинтересованной Договаривающейся стороны во время несчастного случая, если он причинил травму, либо во время профессионального заболевания, если оно привело к нетрудоспособности, либо в случае потери кормильца - вдове и детям такого лица.

Статья 38

Указанное в Статьях 34 и 36 пособие выплачивается в течение действия предусмотренного случая за исключением того, что в случае нетрудоспособности пособие необязательно выплачивать за первые три дня в каждом случае потери заработка.

Часть VII Пособие на семью

Каждая Договаривающаяся сторона, в отношении которой эта Часть Кодекса находится в силе, обеспечивает выплату защищаемым лицам пособия на семью в соответствии со следующими статьями настоящей Части.

Статья 40

Предусматриваемым случаем является установленная ответственность за содержание детей.

Статья 41

Защищаемые лица, получающие указанные в статье 42 периодические выплаты, включают:

(а) установленные категории работников, составляющих не менее 50 процентов работающих; или

(б) установленные категории экономически активного населения, составляющего не менее 20 процентов всех жителей.

Статья 42

Пособие представляет собой:

- (а) периодические выплаты любому защищаемому лицу, завершившему установленный дающий на него право период; или
- (б) предоставление детям или на детей продовольствия, одежды, жилья, возможности отдыха в праздники или каникулы либо помощи по домашнему хозяйству; или
- (в) сочетание пособий, предусмотренных в подпунктах (а) и (б) настоящей Статьи.

Статья 43

Указанное в Статье 42 пособие выплачивается только защищаемому лицу, завершившему в течение установленного срока дающий на него право период, который может составлять один месяц уплаты взносов или работы по найму либо шесть месяцев проживания, как это может быть установлено национальными законами или постановлениями.

Статья 44

Общая сумма выплачиваемых на основании Статьи 42 пособий защищаемым лицам должна составлять 1,5 процента заработной платы обычного неквалифицированного рабочего взрослого мужчины, определяемой в соответствии с установленными в Статье 66 правилами, помноженной на общее число детей всех жителей.

Статья 45

В случае если пособие представляет собой периодические выплаты, оно выплачивается в течение действия предусмотренного случая.

Часть VIII Пособие роженицы

Каждая Договаривающаяся сторона, в отношении которой эта Часть Кодекса находится в силе, обеспечивает выплату защищаемым лицам пособия роженицам в соответствии со следующими статьями настоящей Части.

Статья 47

Предусматриваемые случаи включают беременность и роды и их последствия и вызванную этим временную потерю заработка, определяемую национальными законами и постановлениями.

Статья 48

Защищаемые лица включают:

(а) всех женщин из установленных категорий работников, составляющих не менее 50 процентов всех работающих, а в отношении медицинского пособия роженицам также и жен мужчин, включаемых в эти категории; или

(б) всех женщин из установленных категорий экономически активного населения, составляющего не менее 20 процентов всех жителей, а в отношении медицинского пособия роженицам также и жен мужчин, включаемых в эти категории.

Статья 49

1. В случае беременности и родов и их последствий пособие роженицам заключается в медицинском уходе, указанном в пунктах 2 и 3 настоящей Статьи.

2. В медицинский уход входят как минимум:

(а) дородовой, в период родов и послеродовой уход, осуществляемый врачами-терапевтами или квалифицированными акушерками; и

(б) госпитализация в случае необходимости.

3. Указанный в пункте 2 настоящей Статьи медицинский уход осуществляется с целью поддержания, восстановления и улучшения здоровья защищаемой женщины и ее трудоспособности и удовлетворения ее личных потребностей.

4. Учреждения или ведомства, в компетенцию которых входит назначение пособия роженицам, всеми средствами, которые они считают необходимыми, поощряют защищаемых женщин пользоваться услугами общего здравоохранения, предоставляемыми им государственными органами и другими организациями, признанными государственными органами.

Статья 50

В случае временной потери заработка вследствие беременности и родов и их последствий пособие представляет собой периодические выплаты, рассчитанные в порядке, соответствующем требованиям Статьи 65 или требованиям Статьи 66. Сумма

периодических выплат может изменяться в течение действия предусмотренного случая с учетом соответствия их среднему уровню этих требований.

Статья 51

Указанное в Статье 49 и 50 пособие выплачивается в предусмотренном случае только женщине из защищаемых категорий, завершившей такой дающий на него право период, который считается необходимым для того, чтобы не допустить злоупотреблений, а указанное в Статье 49 пособие может также выплачиваться жене мужчины из защищаемых категорий в том случае, если тот завершил такой дающий на него право период.

Статья 52

Указанное в Статьях 49 и 50 пособие выплачивается в течение действия предусмотренного случая за исключением того, что периодические выплаты могут ограничиваться 12 неделями, если по национальным законам или постановлениям не требуется или не установлен более длительный период освобождения от работы, и в таком случае такие выплаты производятся в течение такого более длительного периода.

Часть IX Пособие по инвалидности

Каждая Договаривающаяся сторона, в отношении которой эта Часть Кодекса находится в силе, обеспечивает выплату пособия по инвалидности защищаемым лицам в соответствии со следующими статьями настоящей Части.

Статья 54

Предусматриваемые случаи включают неспособность заниматься приносящей доход деятельностью в установленных пределах, которая может оказаться постоянной или продолжаться после окончания выплаты пособия по болезни.

Статья 55

Защищаемые лица включают:

(а) установленные категории работников, составляющих не менее 50 процентов всех работающих; или

(б) установленные категории экономически активного населения, составляющего не менее 20 процентов всех жителей; или

(в) всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают пределов, установленных в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67.

Статья 56

Пособие представляет собой периодические платежи, рассчитанные следующим образом:

(а) в случае защиты категорий работников или категорий экономически активного населения в порядке, соответствующем либо требованиям Статьи 65, либо требованиям Статьи 66,

(б) в случае защиты всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают установленных пределов в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67.

Статья 57

1. Указанное в Статье 56 пособие выплачивается в предусмотренных случаях только:

(а) защищаемому лицу, завершившему до наступления предусмотренного случая в соответствии с установленными правилами дающий на него право период, который может составлять 15 лет уплаты взносов или работы по найму либо 10 лет проживания; или

(б) в случае защиты в принципе всех экономически активных лиц защищаемому лицу, завершившему дающий на него право период трех лет уплаты взносов, за которое выплачивалось, пока оно находилось в работоспособном возрасте, ежегодное установленное среднее количество взносов.

2. В случае если указанное в пункте 1 настоящей Статьи пособие обуславливается минимальным периодом уплаты взносов или работы по найму, то пособие в меньшем размере выплачивается только:

(а) защищаемому лицу, завершившему до наступления предусмотренного случая в соответствии с установленными правилами дающий на него право период, который может составлять 15 лет уплаты взносов или работы по найму либо 10 лет проживания; или

(б) в случае защиты в принципе всех экономически активных лиц защищаемому лицу, завершившему дающий на него право период трех лет уплаты взносов, за которое выплачивалась, пока оно находилось в работоспособном возрасте, ежегодно половина среднего количества взносов, установленная в соответствии с пунктом 1 (б) настоящей Статьи.

3. Требования пункта 1 настоящей Статьи считаются выполненными в случае, если пособие рассчитано в соответствии с требованиями Части XI, но на десять процентов меньше, чем указано в прилагаемой к той Части Таблице периодических выплат типичным получателям пособия, выплачивается защищаемому лицу, завершившему в соответствии с установленными правилами период пяти лет уплаты взносов, работы по найму или проживания.

4. Указанная в прилагаемой к Части XI Таблице процентная доля может быть пропорционально снижена, если дающий право на пенсию период, соответствующий снижению процентной доли, составляет период свыше пяти лет уплаты взносов или работы по найму; пособие в меньшем размере выплачивается в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи.

Статья 58

Указанное в Статьях 56 и 57 пособие выплачивается в течение действия предусмотренного случая либо до получения права на пособие по старости.

Часть X Пособие в случае потери кормильца

Каждая Договаривающаяся сторона, в отношении которой эта Часть Кодекса находится в силе, обеспечивает выплату защищаемым лицам пособия в случае потери кормильца в соответствии со следующими статьями настоящей Части.

Статья 60

1. Предусматриваемые случаи включают потерю материальной поддержки вдовой или ребенком вследствие смерти кормильца; в случае вдовы право на пособие может обуславливаться предположением в соответствии с национальными законами или постановлениями о ее неспособности содержать себя материально.

2. В национальных законах или постановлениях может предусматриваться, что выплата пособия имеющему на него право лицу может быть приостановлена, если такое лицо занимается любым видом установленной приносящей доход деятельности, либо что пособие, если оно является дополнительным, может выплачиваться в меньшем размере, если заработок получателя пособия превышает установленную сумму; и, если оно не является дополнительным, может выплачиваться в меньшем размере, если заработок получателя пособия или его другие средства либо пособие и другие средства вместе превышают установленную сумму.

Статья 61

Защищаемые лица включают:

- (а) жен и детей кормильцев из установленных категорий работников, которые составляют не менее 50 процентов всех работающих; или
- (б) жен и детей кормильцев из установленных категорий экономически активного населения, которые составляют не менее 20 процентов всех жителей; или
- (в) всех вдов и детей, которые потеряли кормильца и средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают пределов, установленных в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67.

Статья 62

Пособие представляет собой периодические выплаты, рассчитанные следующим образом:

- (а) в случае защиты жен и детей кормильцев из категорий работников или категорий экономически активного населения в порядке, соответствующем требованиям Статьи 65 или требованиям Статьи 66;
- (б) в случае всех жен и детей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают установленных пределов в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67.

Статья 63

1. Указанное в Статье 62 пособие выплачивается в предусмотренных случаях только:

- (а) защищаемому лицу, кормилец которого завершил в соответствии с установленными правилами дающий на него право период, который может составлять 15 лет уплаты взносов или работы по найму либо 10 лет проживания; или
- (б) в случае защиты в принципе жен и детей всех экономически активных лиц защищаемому лицу, кормилец которого завершил дающий на него право период трех лет уплаты взносов и за кормильца которого, пока он находился в работоспособном возрасте, ежегодно уплачивалось установленное среднее количество взносов.

2. В случае если указанное в пункте 1 настоящей Статьи пособие обуславливается минимальным периодом уплаты взносов или работы по найму, пособие в меньшем размере выплачивается только:

- (а) защищаемому лицу, кормилец которого завершил в соответствии с установленными правилами дающий на него право период пяти лет уплаты взносов или работы по найму; или

(б) в случае защиты в принципе жен и детей всех экономически активных лиц защищаемому лицу, кормилец которого завершил дающий на него право период трех лет уплаты взносов и за кормильца которого, пока он находился в работоспособном возрасте, ежегодно уплачивалась половина среднего количества взносов, установленных в соответствии с пунктом 1 (б) настоящей Статьи.

3. Требования пункта 1 настоящей Статьи считаются выполненными, если рассчитанное в соответствии с требованиями Части XI пособие на десять процентов меньше, чем указанное в прилагаемой к той Части Таблице периодических выплат типичным получателям пособия, выплачивается только защищаемому лицу, кормилец которого завершил в соответствии с установленными правилами период пяти лет уплаты взносов, работы по найму или проживания.

4. Процентная доля пособия, указанная в прилагаемой к Части XI Таблице, может быть снижена, если дающий на него право период, соответствующий сниженной процентной доле, свыше пяти лет уплаты взносов или работы по найму; пособие в меньшем размере выплачивается в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи.

5. Для того чтобы бездетная вдова, которая, как предполагается, не способна сама себя содержать материально, имела право на пособие в случае потери кормильца, может быть установлена минимальная продолжительность брака.

Статья 64

Указанное в Статьях 62 и 63 пособие выплачивается в течение действия предусмотренного случая.

Часть XI Нормативы расчета пособия

Нормативы расчета пособия

Статья 65

1. В случае периодических выплат на основании настоящей Статьи базовая ставка пособия, увеличенная на сумму любых выплачиваемых в течение действия предусмотренного случая пособий на семью, должна соответствовать в этом предусмотренном случае в отношении указанного в прилагаемой к настоящей Части Таблице периодических выплат типичным получателям пособия, не менее чем указанной в ней процентной доле всего предшествовавшего заработка получателя пособия либо его кормильца и суммы пособий на семью, выплачиваемых защищаемому лицу, имеющему такие же семейные обязанности, как и типичный получатель пособия.

2. Прошлый заработок получателя пособия или его кормильца рассчитывается в соответствии с установленными правилами, и если защищаемые лица или их кормильцы распределены по категориям в соответствии с их заработком, то прошлый заработок можно рассчитывать исходя из среднего заработка категорий, в которые они входят.

3. Может устанавливаться максимальный предел базовой ставки пособия или заработка, который учитывается при расчете пособия при условии, что максимальный предел устанавливается в соответствии с положениями пункта 1 настоящей Статьи в том случае, когда прошлый заработок получателя пособия или его кормильца равен средней заработной плате квалифицированного рабочего мужчины или ниже ее.

4. Прошлый заработок получателя пособия или его кормильца, заработная плата квалифицированного рабочего мужчины, пособие и любые пособия на семью рассчитываются на той же основе.

5. В отношении других получателей пособия их пособие должно в нормальной степени соответствовать пособию типичного его получателя.

6. По смыслу настоящей Статьи квалифицированным рабочим мужчиной считаются:

(а) слесарь и токарь в машиностроительной отрасли, за исключением электромашиностроения; или

(б) лицо, которое считается типичным квалифицированным рабочим, выбранным в соответствии с пунктом 7 настоящей Статьи; или

(в) лицо, заработок которого составляет 125 процентов среднего заработка всех защищаемых лиц.

7. Лицом, занятым типичным квалифицированным трудом по смыслу пункта (б) настоящей Статьи, является лицо, работающее по найму в одной из основных экономических отраслей совместно с наибольшим числом экономически активных лиц мужского пола, защищаемых в предусмотренном случае, либо кормильцев защищаемых лиц в зависимости от случая в группе, включающей наибольшее число таких лиц или кормильцев. В этом случае применяется международный стандартный промышленный классификатор всех видов экономической деятельности, принятый Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций на своей Седьмой Сессии 27 августа 1948 года и приведенный в Дополнении 1 к настоящему Кодексу, либо такой же классификатор с внесенными в него в любое время изменениями.

8. В случае разного размера пособия в разных регионах квалифицированный рабочий мужчина определяется для каждого региона в соответствии с пунктами 6 и 7 настоящей Статьи.

9. Заработная плата квалифицированного рабочего мужчины по определению пункта 6 (а) и (б) устанавливается на основе уровня заработной платы при нормальной продолжительности рабочей недели в соответствии с коллективными договорами либо национальными законами или постановлениями в случаях их применения, либо обычаями,

включая надбавки в зависимости от прожиточного минимума, если таковые выплачиваются. Если такой уровень, разный в разных регионах, а пункт 8 настоящей Статьи не применяется, то берется средний уровень.

10. Размеры периодических выплат пособий по старости, в случае производственной травмы или заболевания (за исключением случаев нетрудоспособности) по инвалидности и в случае смерти кормильца пересматриваются при существенных изменениях в общем уровне заработков, когда это является результатом существенных изменений в прожиточном минимуме.

Статья 66

1. В случае периодических выплат, на которые распространяется настоящая Статья, размер пособия вместе с суммой надбавок на семью, выплачиваемого в течение действия предусмотренного случая, должен достигать в этом случае уровня типового пособия, указанного в прилагаемой к настоящей Части Таблице, и быть не менее указанной в ней процентной доли от заработной платы среднего неквалифицированного рабочего взрослого мужчины вместе с суммой любых надбавок на семью, выплачиваемых защищаемому лицу с теми же семейными обязанностями, как и у типичного получателя пособия.

2. Заработная плата среднего неквалифицированного рабочего взрослого мужчины, пособие и любые надбавки на семью рассчитываются на основе той же продолжительности рабочей недели.

3. В отношении других получателей пособия оно должно нормально соответствовать пособию типичного его получателя.

4. По смыслу настоящей Статьи средним неквалифицированным рабочим взрослым мужчиной являются:

(а) лицо, считающееся занятым типичным неквалифицированным трудом в машиностроении, за исключением электромашиностроения; или

(б) лицо, считающееся занятым типичным неквалифицированным трудом и выбранное в соответствии с положениями следующего пункта.

5. Лицом, занятым типичным неквалифицированным трудом по смыслу пункта 4 (б) настоящей Статьи, является лицо, работающее по найму в одной из основных экономических отраслей вместе с наибольшим числом экономически активных лиц мужского пола, защищаемых в предусмотренном случае, либо кормильцев защищаемых лиц в зависимости от случая, в группе, включающей наибольшее число таких лиц или кормильцев. В этом случае применяется международный стандартный промышленный классификатор всех видов экономической деятельности, принятый Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций на своей Седьмой Сессии 27

августа 1948 года и приведенный в Дополнении 1 к настоящему Кодексу, либо такой же классификатор с внесенными в него в любое время изменениями.

6. В случае разного размера пособия в разных регионах средний неквалифицированный рабочий взрослый мужчина определяется для каждого региона в соответствии с пунктами 4 и 5 настоящей Статьи.

7. Заработная плата среднего неквалифицированного рабочего взрослого мужчины устанавливается на основе уровня заработной платы при нормальной продолжительности рабочей недели в соответствии с коллективными договорами либо национальными законами или постановлениями в случаях их применения, либо обычаями, включая надбавки в зависимости от прожиточного минимума, если таковые выплачиваются. Если такой уровень разный в разных регионах, а пункт 6 настоящей Статьи не применяется, то берется средний уровень.

8. Размеры периодических платежей по пособиям по старости, в случае производственной травмы или заболевания (за исключением случаев нетрудоспособности), по инвалидности и в случае смерти кормильца пересматриваются при существенных изменениях в общем уровне заработков, когда это является результатом существенных изменений в прожиточном минимуме.

Статья 67

В случае периодических платежей, на которые распространяется настоящая Статья,

(а) размер пособия определяется по установленной шкале или шкале, принятой компетентным государственным органом в соответствии с установленными правилами;

(б) такая шкала может быть снижена только на ту величину, на которую другие средства семьи получателя пособия превышают установленную существенную сумму либо существенную сумму, назначаемую компетентным государственным органом в соответствии с установленными правилами;

(в) общая сумма пособия и других средств после вычета существенной суммы, указанной в подпункте (б) настоящей Статьи, должна быть достаточной для содержания семьи получателя пособия в здоровом и приличном состоянии и не должна быть меньше соответствующего пособия, рассчитанного в соответствии с требованиями Статьи 66;

(г) положения подпункта (в) настоящей Статьи считаются выполненными, если общая сумма пособий, выплачиваемых на основании соответствующей Части Кодекса, превышает не менее чем на 30 процентов общую сумму пособий, которые выплачивались бы при применении положений Статьи 66 и положений:

(I) Статьи 15 (б) Части III;

(II) Статьи 27 (б) Части V;

(III) Статьи 55 (б) Части IX;

(IV) Статьи 61 (б) Части X.

Таблица к Части XI. Периодические платежи типичным получателям пособия

Таблица к Части XI

Часть	Обстоятельство, в связи с которым предоставляется помощь	Типичный получатель помощи	Процентная ставка
III	Болезнь.....	Человек с женой и двумя детьми.....	45
IV	Безработица.....	Человек с женой и двумя детьми...	45
V	Старость	Человек с женой пенсионного возраста	40
VI	Производственная травма Нетрудоспособность	Человек с женой и двумя детьми...	50
VII	Полная потеря возможности получать заработок	Человек с женой и двумя детьми.....	50
VIII	Смерть кормильца.....	Вдова с двумя детьми...	40
IX	Беременность и роды...	Женщина ...	45
X	Инвалидность ...	Человек с женой и двумя детьми...	40
XI	Смерть кормильца...	Вдова с двумя детьми ...	40

Часть XII Обычные положения

Выплата пособия, на которое защищаемое лицо имеет право во исполнение любой из Частей II-X настоящего Кодекса, может быть приостановлена в следующих установленных случаях:

- (а) в период отсутствия заинтересованного лица на территории заинтересованной Договаривающейся стороны;
- (б) в период содержания заинтересованного лица за государственный счет либо за счет учреждения или службы социального обеспечения с условием выплаты части пособия иждивенцам его получателя;
- (в) в период получения заинтересованным лицом другого денежного пособия по социальному обеспечению, за исключением пособия на семью, и в период получения им в течение действия предусмотренного случая компенсации от третьего лица с условием

выплаты ему части пособия, выплата которого была приостановлена, не превышающей другого пособия или компенсации со стороны третьего лица;

(г) в случае, если заинтересованное лицо получило пособие обманным путем;

(д) если предусмотренный случай наступил в результате совершения преступления заинтересованным лицом;

(е) если предусмотренный случай наступил в результате злонамеренных действий заинтересованного лица;

(ж) в соответствующих случаях, когда заинтересованное лицо не пользуется предоставленными в его распоряжение медицинскими или реабилитационными услугами либо не выполняет установленные правила проверки наступления или продолжения действия предусмотренного случая, либо вследствие поведения получателей пособия;

(з) в случае пособия по безработице, если заинтересованное лицо не пользуется предоставленными в его распоряжение услугами по трудоустройству;

(и) в случае пособия по безработице, если заинтересованное лицо лишилось работы в результате прямого следствия прекращения работы из-за трудового спора либо бросило работу добровольно без веских оснований; и

(к) в случае пособия вследствие смерти кормильца в течение периода проживания вдовы с мужчиной на правах жены.

Статья 69

1. Все претенденты на пособие имеют право на обжалование отказа в его выплате или неудовлетворительности его качеством или количеством.

2. В случае если в результате применения настоящего Кодекса осуществление медицинского ухода поручается ответственному перед законодательным органом правительственному ведомству, предусмотренное в пункте 1 настоящей Статьи право на обжалование может быть заменено правом требовать расследования соответствующим органом отказа в медицинском уходе или жалобы на его качество.

3. Право на обжалование не требуется, если претензия разрешается специальным судебным органом, созданным для рассмотрения вопросов социального обеспечения, в котором защищаемые лица имеют своих представителей.

Статья 70

1. Расходы на пособия, выплачиваемые во исполнение настоящего Кодекса, и административные расходы оплачиваются коллективно за счет взносов или налогов на социальное страхование либо за счет обоих источников таким образом, чтобы не ставить в

тяжелое финансовое положение лиц с низкими доходами, и с учетом экономического положения заинтересованной Договаривающейся стороны и категорий защищаемых лиц.

2. Общая сумма уплачиваемых защищаемыми работниками взносов на социальное страхование не должна быть свыше 50 процентов всех финансовых ресурсов, выделяемых для защиты работников, их жен и детей. В целях установления выполнения этого условия можно объединять все пособия, выплачиваемые Договаривающейся стороной во исполнение настоящего Кодекса, кроме пособия на семью и пособия в случае производственной травмы или заболевания, если оно выплачивается специальным органом.

3. Заинтересованная Договаривающаяся сторона берет на себя общую ответственность за ненадлежащую выплату предусмотренных в настоящем Кодексе пособий и принимает с этой целью все необходимые меры; она обеспечивает в случае необходимости периодическое проведение статистических исследований и расчетов, касающихся финансовых балансов, и, в любом случае до внесения любых изменений в выплату пособий, в процентные ставки взносов на социальное страхование или в налоги, вводимые для финансового обеспечения предусматриваемых случаев.

Статья 71

1. В случае если управление выплатой пособий не поручается ответственному перед законодательным органом правительственному ведомству, представители защищаемых лиц должны принимать участие в таком управлении либо выступать в нем в качестве консультантов на установленных условиях; национальными законами или постановлениями к этому могут также привлекаться представители работодателей и государственных органов.

2. Заинтересованная Договаривающаяся сторона берет на себя общую ответственность за надлежащее руководство учреждениями и службами, осуществляющими выполнение настоящего Кодекса.

Часть XIII

Настоящий Кодекс не применяется к:

(а) предусмотренным случаям, наступившим до вступления в силу соответствующей части Кодекса в отношении заинтересованной Договаривающейся стороны;

(б) пособиям, выплачиваемым в предусмотренных случаях, наступающих после вступления в силу соответствующей части Кодекса в отношении заинтересованной Договаривающейся стороны, если права на такие пособия вытекают из предшествующего такой дате периода.

Статья 73

Договаривающиеся стороны прилагают все усилия для заключения специальных договоров, регулирующих вопросы социального страхования иностранцев и иммигрантов, особенно в смысле равенства со своими гражданами и осуществления уже приобретенных или приобретаемых прав.

Статья 74

1. Каждая Договаривающаяся сторона представляет Генеральному секретарю ежегодный доклад о выполнении настоящего Кодекса. Доклад содержит:

(а) полную информацию о законах и постановлениях, вводящих в действие положение Кодекса, указанных в ее ратификационной грамоте; и

(б) подтверждение о выполнении статистических требований, предусмотренных в:

(I) Статьях 9 (а), (б) или (в); 15 (а) или (б); 21 (а); 27 (а) или (б); 33; 41 (а) или (б); 48 (а) или (б); 55 (а) или (б); 61 (а) или (б), касающихся количества защищаемых лиц;

(II) Статьях 44, 65, 66 или 67, касающихся размера пособия;

(III) пункте 2 Статьи 24, касающемся срока выплаты пособия по безработице; и

(IV) пункте 2 Статьи 70, касающемся доли уплачиваемых работниками взносов на социальное страхование в финансовых ресурсах.

Такое подтверждение должно представляться по возможности в таком общем порядке, который может предложить Комитет.

2. Каждая Договаривающаяся сторона представляет Генеральному секретарю по его требованию дополнительную информацию о порядке выполнения положений Кодекса, указанных в ее ратификационной грамоте.

3. Комитет Министров может уполномочить Генерального секретаря на препровождение Консультативной ассамблее копий доклада и дополнительной информации, представляемых на основании соответственно пунктов 1 и 2 настоящей Статьи.

4. Генеральный секретарь направляет Генеральному директору Международного бюро труда доклад и дополнительную информацию, представляемые на основании соответственно пунктов 1 и 2 настоящей Статьи, и предлагает ему проконсультироваться с соответствующим органом Международной организации труда в отношении указанного доклада и дополнительной информации и направить Генеральному секретарю заключение, сделанное таким органом.

5. Такой доклад и дополнительная информация и заключение указанного в пункте 4 настоящей Статьи органа Международной организации труда рассматриваются Комитетом, который представляет Комитету Министров доклад со своими выводами.

Статья 75

1. После консультации с Консультативной ассамблеей, если он сочтет это необходимым, Комитет Министров большинством в две трети голосов в соответствии с пунктом (г) Статьи 20 Статута Совета Европы принимает решение о выполнении каждой Договаривающейся стороной принятых ею обязательств по настоящему Кодексу.

2. Если Комитет Министров сочтет, что Договаривающаяся сторона не выполняет своих обязательств по настоящему Кодексу, он предлагает этой Договаривающейся стороне принять такие меры для обеспечения их выполнения, которые Комитет Министров сочтет необходимыми.

Статья 76

Каждая Договаривающаяся сторона представляет один раз в два года доклад Генеральному секретарю о состоянии своих законов и практики в отношении любой из Частей II-X Кодекса, которые такая Договаривающаяся сторона не указывала в своей ратификации Кодекса во исполнение Статьи 3 или в уведомлении, сделанном впоследствии во исполнение Статьи 4.

Часть XIV Заключительные положения

1. Настоящий Кодекс открыт для подписания государствами - членами Совета Европы. Он подлежит ратификации. Ратификационные грамоты депонируются у Генерального секретаря при условии, что Комитет Министров уже принял в соответствующих случаях положительное решение, предусмотренное в пункте 4 Статьи 78.

2. Настоящий Кодекс вступает в силу через год после даты сдачи на хранение третьей ратификационной грамоты.

3. В отношении государства, подписавшего Кодекс и ратифицировавшего его впоследствии, настоящий Кодекс вступает в силу через год после даты сдачи на хранение его ратификационной грамоты.

Статья 78

1. Любое государство, подписавшее Кодекс и желающее воспользоваться положениями пункта 2 Статьи 2, представляет до ратификации Генеральному секретарю доклад,

показывающий, в какой степени его система социального обеспечения соответствует положениям настоящего Кодекса.

В таком докладе содержится информация о:

(а) соответствующих законах и постановлениях; и

(б) подтверждении соблюдения статистических условий, указанных в:

(I) Статьях 9 (а), (б) или (в); 15 (а) или (б); 21 (а); 27 (а) или (б); 33; 41 (а) или (б); 48 (а) или (б); 55 (а) или (б); 61 (а) или (б) о количестве защищаемых лиц;

(II) Статьях 44, 65, 66 или 67 о размере пособий;

(III) пункте 2 Статьи 24 о сроке выплаты пособия по безработице; и

(IV) пункте 2 Статьи 70 о доле в финансовых ресурсах, уплачиваемых работниками взносов на социальное страхование; и

(в) всех элементах, которые должны учитываться по желанию государства, подписавшего Кодекс, в соответствии с пунктами 2 и 3 Статьи 2.

Такое подтверждение должно быть по возможности представлено в общем порядке, который может предложить Комитет.

2. Государство, подписавшее Кодекс, представляет Генеральному секретарю по его требованию дополнительную информацию о соответствии его системы социального обеспечения положениям Кодекса.

3. Такой доклад и дополнительная информация рассматривается Комитетом, который при этом учитывает положения пункта 3 Статьи 2. Комитет представляет Комитету Министров доклад со своим заключением.

4. Комитет Министров принимает решение большинством в две трети голосов в соответствии с пунктом (г) Статьи 20 Статута Совета Европы о соответствии системы социального обеспечения такого государства, подписавшего Кодекс, требованиям настоящего Кодекса.

5. Если Комитет Министров решит, что вышеуказанная система социального обеспечения не соответствует положениям Кодекса, он сообщает об этом заинтересованному государству, подписавшему Кодекс, и может дать рекомендации о том, как добиться такого соответствия.

Статья 79

1. После вступления в силу настоящего Кодекса Комитет Министров может предложить любому государству - не члену Совета Европы присоединиться к Кодексу. Присоединение

к Кодексу такого государства осуществляется на тех же условиях и в том же порядке, который установлен в Кодексе в отношении ратификации.

2. Государство присоединяется к настоящему Кодексу путем депонирования документа о присоединении у Генерального секретаря. Кодекс вступает в силу в отношении любого присоединившегося государства через год после даты депонирования его документа о присоединении.

3. Права и обязанности присоединившегося государства те же, что и предусмотренные в настоящем Кодексе права и обязанности ратифицировавшего Кодекс государства, подписавшего его.

Статья 80

1. Действие настоящего Кодекса распространяется на основную территорию каждого Договаривающегося государства. Каждое Договаривающееся государство во время подписания или депонирования своей ратификационной грамоты или документа о присоединении может указать в декларации в адрес Генерального секретаря территорию, которая считается основной в этих целях.

2. Каждое Договаривающееся государство, ратифицировавшее Кодекс, или присоединившееся государство во время депонирования своей ратификационной грамоты или документа о присоединении либо в любое время после этого может уведомить Генерального секретаря о том, что настоящий Кодекс в целом или в части и с указанными в уведомлении изменениями распространяется на любую часть его основной территории, не указанную на основании пункта 1 настоящей Статьи, либо на любые другие территории, за внешние сношения которых оно несет ответственность. Указанные в таком уведомлении изменения могут быть отменены или исправлены путем последующего уведомления.

3. Любое Договаривающееся государство во время денонсации Кодекса в соответствии со Статьей 81 может уведомить Генерального секретаря о том, что Кодекс более не применяется к любым другим территориям, на которые действие Кодекса распространялось в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи.

Статья 81

Каждое Договаривающееся государство может денонсировать Кодекс или одну или более из Частей II-X Кодекса только в конце пятилетнего периода после даты вступления Кодекса в силу в отношении такого Договаривающегося государства либо в конце любого последующего пятилетнего периода, и в каждом случае после предварительного предупреждения Генерального секретаря за один год. Такая денонсация не затрагивает действительность Кодекса для других Договаривающихся государств при условии, что в любое время остается не менее трех таких Договаривающихся государств.

Статья 82

Генеральный секретарь уведомляет государства - члены Совета Европы, правительство любого присоединившегося государства и Генерального директора Международного бюро труда:

- (I) о дате вступления в силу настоящего Кодекса и названиях любых государств - членов Совета Европы, ратифицировавших его;
- (II) о депонировании любого документа о присоединении в соответствии со Статьей 79 и о полученных вместе с ним уведомлениях;
- (III) о любых уведомлениях, полученных в соответствии со Статьями 4 и 80; или
- (IV) о любом предупреждении, полученном в соответствии со Статьей 81.

Статья 83

Приложение к настоящему Кодексу является его неотъемлемой частью.

Приложение

Статья 68 (I)

Необходимо иметь в виду, что Статья 68 (I) настоящего Кодекса должна толковаться в соответствии с национальным законодательством каждой Договаривающейся стороны.

Дополнение 1. Международный стандартный промышленный классификатор всех видов экономической деятельности

Международный стандартный промышленный классификатор всех видов экономической деятельности

Отрасль 0 Сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство:

- 01 сельское хозяйство и животноводство
- 02 лесоводство и лесозаготовка
- 03 охота, ловля в капканы пушной дичи
- 04 рыболовство

Отрасль 1 Горная промышленность и разработка карьеров:

- 11 угольная промышленность
- 12 горнорудная промышленность
- 13 добыча нефти и газа
- 14 разработка каменоломен, глиняных и песчаных карьеров
- 19 горная нерудная промышленность и разработка карьеров, не включенные в классификатор в другом месте

Отрасль 2-3 Промышленное производство:

- 20 пищевые отрасли, за исключением производства напитков

- 21 производство напитков
- 22 производство табака и табачных изделий
- 23 текстильная промышленность
- 24 обувная и швейная промышленность, производство других текстильных изделий
- 25 деревообрабатывающая промышленность и производство пробки, за исключением производства мебели
- 26 производство мебели и фурнитуры
- 27 бумажная промышленность и производство бумажных изделий
- 28 полиграфическая промышленность, издательская деятельность и родственные отрасли
- 29 кожевенная промышленность и производство изделий из кожи, за исключением обуви
- 30 резинотехническая промышленность
- 31 химическая промышленность
- 32 производство нефтепродуктов и продуктов из угля
- 33 производство неметаллических минеральных изделий, за исключением нефтепродуктов и продуктов из угля
- 34 металлургия
- 35 металлообрабатывающая промышленность, за исключением машиностроения и производства транспортного оборудования
- 36 машиностроение, за исключением электромашиностроения
- 37 электромашиностроение, аппаратостроение, производство электробытовых приборов и деталей
- 38 производство транспортного оборудования
- 39 разные виды промышленного производства
- Отрасль 4** Строительство:
- 40 строительство
- Отрасль 5** Электро-, газо- и водоснабжение и санитарно-технические службы:
- 51 электро-, газо- и пароснабжение
- 52 водоснабжение и санитарно-технические службы
- Отрасль 6** Торговля:
- 61 оптовая и розничная торговля
- 62 банки и другие финансовые учреждения
- 63 страхование
- 64 недвижимое имущество
- Отрасль 7** Транспорт, складское хозяйство и связь:
- 71 транспорт
- 72 складское хозяйство и хранение
- 73 связь
- Отрасль 8** Службы:
- 81 правительственные службы
- 82 коммунальные и деловые службы
- 83 службы отдыха
- 84 обслуживание населения
- Отрасль 9** Недостаточно определенные виды деятельности:
- 90 недостаточно определенные виды деятельности

Дополнение 2. Дополнительное обслуживание и льготы

Дополнительное обслуживание и льготы

Часть II

Медицинский уход

1. Внебольничный уход врачей-терапевтов и специалистов, включая посещение на дому, без ограничения срока при условии участия получателя пособия или его кормильца в расходах на такой уход в размере до 25 процентов его стоимости.
2. Снабжение основными фармацевтическими средствами без ограничения срока при условии, что получатель пособия или его кормилец могут быть обязаны участвовать в расходах на него в размере до 25 процентов их стоимости.
3. Уход в больнице, включая содержание, уход при необходимости врачей-терапевтов или специалистов и все дополнительное обслуживание, необходимое в случае установленных болезней, требующих продолжительного ухода, включая туберкулез, в течение срока, который может составлять не менее 52 недель для одного заболевания.
4. Стоматологическое лечение при условии, что получатель пособия или его кормилец могут быть обязаны участвовать в расходах на такое лечение в размере до одной трети его стоимости.
5. В случае если участие в расходах происходит в виде платежа определенной суммы за каждый вид лечения или выписки фармацевтических средств, общая сумма таких платежей, производимых всеми защищаемыми лицами за любой из всех видов ухода или лечения, упомянутых в пунктах 1, 2 или 4, не должна превышать определенную процентную долю всей стоимости такого вида ухода или лечения в течение определенного периода.

Часть III

Пособие по болезни

6. Пособие по болезни в размере, указанном в Статье 16 настоящего Кодекса, выплачивается в течение срока, который может составлять не менее 52 недель для одного заболевания.

Часть IV

Пособие по безработице

7. Пособие по безработице в размере, указанном в Статье 22 настоящего Кодекса, выплачивается в течение срока, который может составлять не менее 21 недели за период в 12 месяцев.

Часть V

Пособие по старости

8. Пособие по старости в размере не менее 50 процентов указанного в Статье 28 пособия:

(а) на основании пункта 2 Статьи 29 либо в случае, если указанное в Статье 28 пособие обуславливается периодом проживания, и заинтересованная Договаривающаяся сторона не применяет пункт 3 Статьи 29 после десяти лет проживания; и

(б) на основании пункта 5 Статьи 29 с учетом установленных условий относительно предшествовавшей экономической деятельности защищаемого лица.

Часть VII

Пособие на семью

9. Денежное пособие на семью в форме периодических выплат назначается, пока имеющий на него право ребенок, продолжающий учиться, не достигнет установленного возраста, который может быть не менее 16 лет.

Часть VIII

Пособие роженицам

10. Выплата пособия роженицам назначается без завершения дающего на него право периода.

Часть IX

Пособие по инвалидности

11. Пособие по инвалидности в размере не менее 50 процентов указанного в Статье 56 пособия:

(а) на основании пункта 2 Статьи 57 либо в случае, если указанное в Статье 56 пособие обуславливается периодом проживания, и заинтересованная Договаривающаяся сторона не применяет пункт 3 Статьи 57 после пяти лет проживания; и

(б) выплачивается защищаемому лицу, которое только лишь по причине своего продвинутого возраста на момент вступления в силу положений о применении настоящей Части не выполнило условий, установленных в соответствии с пунктом 2 Статьи 57, с учетом установленных условий о предшествовавшей экономической деятельности защищаемого лица.

Часть X

Пособие в случае смерти кормильца

12. Пособие в случае смерти кормильца в размере не менее 50 процентов указанного в Статье 62 пособия:

(а) на основании пункта 2 Статьи 63 либо в случае, если указанное в Статье 62 пособие обуславливается периодом проживания, и заинтересованная Договаривающаяся сторона не применяет пункт 3 Статьи 63 после пяти лет проживания; и

(б) выплачивается защищаемым лицам, кормилец которых не выполнил условия, установленные в соответствии с пунктом 2 Статьи 63 только лишь в силу своего продвинутого возраста на момент вступления в силу положений о применении настоящей Части, с учетом установленных условий о предшествовавшей экономической деятельности кормильца.

Части II, III или X

13. Пособие на похороны, составляющее:

(I) двадцатикратный предшествовавший однодневный заработок защищаемого лица, который используется либо использовался бы для расчета пособия в случае смерти кормильца или пособия по болезни в зависимости от случая при условии, что общая сумма пособия не превысит двадцатикратную однодневную заработную плату квалифицированного рабочего мужчины, определяемую в соответствии с положениями Статьи 65;

(II) двадцатикратную однодневную заработную плату среднего неквалифицированного рабочего взрослого мужчины, определяемую в соответствии с положениями Статьи 66.

Протокол к Европейскому кодексу социального обеспечения

Преамбула

Государства - члены Совета Европы, подписавшие настоящий Протокол, решив установить более высокий уровень социального обеспечения, чем предусмотренный положениями Европейского кодекса социального обеспечения, подписанного в Страсбурге 16 апреля 1964 года (ниже именуемый "Кодекс");

желая, чтобы все Государства - члены Совета Европы стремились к достижению такого высокого уровня с должным учетом экономических условий в своих странах,

договорились о нижеследующих положениях, которые были подготовлены в сотрудничестве с Международным бюро труда:

Раздел I

В отношении любого государства - члена Совета Европы, которое ратифицировало Кодекс и Протокол к нему, и в отношении любого государства, которое присоединилось к обоим этим актам, следующие положения заменяют соответствующие подпункты, пункты и статьи Кодекса:

Подпункт (з) пункта 1 [Статьи 1](#) гласит:

Термин "ребенок" означает:

(I) ребенок в возрасте до 16 лет; или

(II) ребенок школьного возраста либо в возрасте до 15 лет в зависимости от установленного возраста при условии, что если ребенок продолжает учиться, проходит учебу на производстве или является инвалидом, то он обозначает ребенка в возрасте до 18 лет;

Подпункт (б) пункта 1 [Статьи 2](#) гласит:

(б) не менее восьми из Частей II-X, в отношении которых заинтересованное государство - член Совета Европы приняло на себя обязательства Кодекса на основании Статьи 3 при условии, что Часть II считается за две части и Часть V за три части,

Пункт 2 [Статьи 2](#) гласит:

2. Положения подпункта (б) предыдущего пункта могут считаться выполненными, если:

(а) выполняются не менее шести из Частей II-X, в отношении которых заинтересованное государство - член Совета Европы приняло на себя обязательства Кодекса на основании Статьи 3, включая не менее одной из Частей IV, V, VI, IX и X; и

(б) кроме того, предоставлены доказательства того, что действующее законодательство о социальном обеспечении соответствует одному из сочетаний, предусмотренному в том пункте, с учетом:

(I) того факта, что некоторые разделы, предусмотренные в подпункте (а) этого пункта, превышают нормы Кодекса в отношении объема защиты или уровня пособий или и того и другого вместе;

(II) того факта, что некоторые разделы, предусмотренные в подпункте (а) этого пункта, превышают нормы Кодекса, представляя дополнительные льготы, перечисленные в Дополнении 2 к Кодексу с изменениями в Протоколе; и

(III) разделов, которые не достигают норм Кодекса.

Статья 9 гласит:

Защищаемые лица включают:

(а) установленные категории работников, составляющих не менее 80 процентов всех работающих, а также их жен и детей; и

(б) установленные категории экономически активного населения, составляющего не менее 30 процентов всех жителей, а также их жен и детей; или

(в) установленные категории жителей, составляющих не менее 65 процентов всех жителей.

Пункты 1 и 2 **Статьи 10** гласят:

1. Пособие включает как минимум:

(а) в случае патологического состояния:

(I) лечение врачей-терапевтов, включая посещение на дому, и лечение специалистов в соответствии с установленными условиями;

(II) лечение в больнице, включая содержание, лечение врачей-терапевтов или специалистов по необходимости, уход медсестер и все необходимые виды дополнительного обслуживания;

(III) все необходимые патентованные лекарства; и

(IV) стоматологическое лечение защищаемых детей; и

(б) в случае беременности, родов и их последствий:

(I) уход до родов, во время родов и после родов как врачей-терапевтов, так и квалифицированных акушерок;

(II) госпитализацию в случае необходимости; и

(III) фармацевтические средства.

2. Получатель пособия или его кормилец могут быть обязаны участвовать в расходах на лечение получателя пособия.

(а) в случае патологического состояния при условии, что правила такого участия в расходах должны быть составлены таким образом, чтобы не допускать тяжелого финансового бремени и чтобы доля участия получателя пособия или его кормильца в расходах не превышала:

(I) на лечение врачами-терапевтами и специалистами вне больницы 25 процентов;

(II) на лечение в больнице 25 процентов;

(III) на фармацевтические средства в среднем 25 процентов;

(IV) на стоматологическое лечение $33 \frac{1}{3}$ процента;

(б) в случае беременности, родов и их последствий, только на фармацевтические средства доля участия в расходах больного или его кормильца не должна превышать в среднем 25 процентов; правила такого участия в расходах должны быть составлены так, чтобы не допускать тяжелого финансового бремени;

(в) в случае если доля участия в расходах представляет собой определенную сумму, выплачиваемую при каждом заболевании, курсе лечения или выписке фармацевтических средств, общая сумма таких платежей защищаемых лиц за любой вид лечения, указанный в подпунктах (а) или (б), не должна превышать определенную процентную долю общей стоимости этого вида лечения определенного периода.

Статья 12 гласит:

Указанные в Статье 10 пособия выплачиваются в течение действия предусмотренного случая за исключением того, что лечение в больнице может быть ограничено 52 неделями в каждом случае либо 78 неделями в течение любого последовательного трехлетнего периода.

Пункты (а) и (б) **Статьи 15** гласят:

Защищаемые лица включают:

(а) установленные категории работников, составляющих не менее 80 процентов всех работающих; или

(б) установленные категории экономически активного населения, составляющего не менее 30 процентов всех жителей; или

Статья 18 гласит:

Указанное в Статье 16 пособие выплачивается в течение действия предусмотренного случая за исключением того, что его не нужно выплачивать за первые три дня временной потери заработка, и может ограничиваться 52 неделями в каждом случае заболевания либо 78 неделями в течение любого последовательного трехлетнего периода.

Пункт (а) **Статьи 21** гласит:

Защищаемые лица включают:

(а) установленные категории работников, составляющих не менее 55 процентов всех работающих; или

Статья 24 гласит:

1. В случае защиты категорий работников срок выплаты указанного в Статье 22 пособия может быть ограничен 21 неделей в течение периода 12 месяцев либо 21 неделей в каждом случае временной потери заработка.

2. В случае защиты всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают установленных пределов, указанное в Статье 22 пособие выплачивается в течение всего действия предусмотренного случая. При условии, что срок выплаты гарантированного без проверки нуждаемости пособия может быть ограничен в соответствии с пунктом 1 настоящей Статьи.

3. В случае если национальными законами или постановлениями предусматривается, что срок выплаты пособия зависит от продолжительности уплаты взносов и (или) ранее получаемого пособия в течение установленного периода, то положения пункта 1 считаются выполненными, если средний срок выплаты пособия составляет не менее 21 недели в течение периода 12 месяцев.

4. Пособие не обязательно выплачивать:

(а) за первые три дня в каждом случае временной потери заработка, считая дни безработицы до и после временной работы продолжительностью не свыше установленного периода частью того же случая временной потери заработка; или

(б) за первые шесть дней в течение периода 12 месяцев.

5. В отношении сезонных рабочих срок выплаты пособия и период ожидания могут быть приспособлены к условиям их труда.

6. Необходимо принимать меры для поддержания высокого и стабильного уровня занятости в стране и обеспечивать соответствующие возможности безработным лицам найти подходящую новую работу, включая службы занятости, курсы профессионально-технического обучения, помощь в переезде в другой район в случае необходимости для того, чтобы найти подходящую работу, и аналогичные службы.

Пункты 2 и 3 Статьи 26 гласят:

2. Установленный возраст не должен быть свыше 65 лет или такого большего возраста, чтобы количество достигших этого возраста жителей было не менее 10 процентов количества жителей ниже этого возраста и свыше 15 лет. При условии, что в случае защиты только определенных категорий работников установленный возраст не должен быть свыше 65 лет.

3. В национальных законах или постановлениях может предусматриваться, что выплата пособия имеющему на него право лицу может быть приостановлена, если оно занимается любым видом установленной приносящей доход деятельности либо если это пособие является дополнительным, оно может быть уменьшено в случае, когда заработок получателя пособия превышает установленную сумму.

Пункты (а) и (б) [Статьи 27](#) гласят:

Защищаемые лица включают:

(а) установленные категории работников, составляющих не менее 80 процентов всех работающих; или

(б) установленные категории всего экономически активного населения, составляющего не менее 30 процентов всех жителей; или

Пункт (б) [Статьи 28](#) гласит:

(б) в случае защиты всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают установленных пределов, в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67. При условии, что выплата установленного пособия гарантируется без проверки нуждаемости установленным категориям лиц, определяемым в соответствии с подпунктами (а) и (б) Статьи 27, с учетом того, что условия назначения пособия являются не более строгими, чем предусмотренные в пункте 1 Статьи 29.

Пункт (г) [Статьи 32](#) гласит:

(г) потеря материального содержания вдовой или ребенком в результате смерти кормильца.

[Статья 33](#) гласит:

Защищаемые лица включают установленные категории работников, составляющих не менее 80 процентов всех работающих, а в отношении пособия в случае смерти кормильца также их жен и детей.

[Статья 41](#) гласит:

Защищаемые лица включают в случае периодических выплат пособия:

(а) установленные категории работников, составляющих не менее 80 процентов всех работающих; или

(б) установленные категории экономически активного населения, составляющего не менее 30 процентов всех жителей.

[Статья 44](#) гласит:

Общая сумма выплачиваемых в соответствии со Статьей 42 пособий должна составлять 2 процента заработной платы среднего неквалифицированного рабочего взрослого

мужчины, определяемой в соответствии с установленными в Статье 66 правилами и умноженной на общее число детей всех жителей.

[Статья 48](#) гласит:

Защищаемые лица включают:

(а) всех женщин в установленных категориях работников, составляющих не менее 80 процентов всех работающих, а в отношении медицинского пособия роженицам также и жен мужчин в этих категориях; или

(б) всех женщин в установленных категориях экономически активного населения, составляющего не менее 30 процентов всех жителей, а в отношении медицинского пособия роженицам также и жен мужчин в этих категориях.

Пункт 2 [Статьи 49](#) гласит:

2. Медицинский уход включает как минимум:

(а) уход до родов, во время и после родов либо врачей-терапевтов, либо квалифицированных акушерок;

(б) госпитализацию в случае необходимости; и

(в) фармацевтические средства; больная или ее кормилец могут быть обязаны участвовать в оплате фармацевтических средств, предоставляемых получателю пособия. Правила такого участия в расходах должны быть составлены таким образом, чтобы не допустить тяжелого финансового бремени, а доля оплачиваемых получателем пособия или кормильцем расходов не должна превышать в среднем 25 процентов. В случае если участие в расходах представляет собой платеж определенной суммы при каждой выписке лекарств, общая сумма таких платежей всеми защищаемыми лицами не должна превышать 25 процентов всех расходов за определенный период.

[Статья 54](#) гласит:

Предусматриваемые случаи включают неспособность заниматься любой приносящей доход деятельностью в установленных пределах, которая представляется постоянной либо продолжает действовать после окончания выплаты пособия по болезни. При условии, что установленный уровень такой неспособности не превышает двух третей.

Пункты (а) и (б) [Статьи 55](#) гласят:

Защищаемые лица включают:

(а) установленные категории работников, составляющих не менее 80 процентов всех работающих; или

(б) установленные категории экономически активного населения, составляющего не менее 30 процентов всех жителей; или

Статья 56 гласит:

1. Пособие представляет собой периодические выплаты, рассчитанные следующим образом:

(а) в случае защиты категорий работников или категорий экономически активного населения в порядке, соответствующем требованиям либо Статьи 65 либо Статьи 66;

(б) в случае защиты всех жителей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают установленных пределов, в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67. При условии, что выплата установленного пособия гарантируется без проверки нуждаемости установленным категориям лиц, определяемым в соответствии с подпунктами (а) и (б) Статьи 55, с учетом того, что условия назначения пособия не строже предусмотренных в пункте 1 Статьи 57.

2. Необходимо принимать меры для организации функциональных и профессионально-реабилитационных служб и обеспечивать соответствующие возможности помощи лицам с недостатками в получении подходящей работы, включающие службы занятости, помощь в их переезде в другой район в случае необходимости, чтобы найти подходящую работу, и аналогичные службы.

Пункты (а) и (б) Статьи 61 гласят:

Защищаемые лица включают:

(а) жен и детей кормильцев в установленных категориях работников, составляющих не менее 80 процентов всех работающих; или

(б) жен и детей кормильцев в установленных категориях экономически активного населения, составляющего не менее 30 процентов всех жителей; или

Пункт (б) Статьи 62 гласит:

(б) в случае защиты всех жителей вдов и жителей детей, средства которых в течение действия предусмотренного случая не превышают установленных пределов, в порядке, соответствующем требованиям Статьи 67. При условии, что выплата установленного пособия гарантируется без проверки нуждаемости женам и детям кормильцев в установленных категориях лиц, определяемых в соответствии с подпунктами (а) или (б) Статьи 61, с учетом того, что условия назначения пособия не строже предусмотренных в пункте 1 Статьи 63.

Таблица к Части XI

Таблица к Части XI

Часть	Обстоятельство, в связи с которым предоставляется	Типичный получатель помощи	Процентная ставка
-------	---	----------------------------	-------------------

	ПОМОЩЬ		
III	Болезнь.....	Человек с женой и двумя детьми.....	45
IV	Безработица.....	Человек с женой и двумя детьми...	45
V	Старость	Человек с женой пенсионного возраста	40
VI	Производственная травма Нетрудоспособность	Человек с женой и двумя детьми...	50
VII	Полная потеря возможности получать заработок	Человек с женой и двумя детьми.....	50
VIII	Смерть кормильца.....	Вдова с двумя детьми...	40
IX	Беременность и роды...	Женщина ...	45
X	Инвалидность ...	Человек с женой и двумя детьми...	40
XI	Смерть кормильца...	Вдова с двумя детьми ...	40

Пункты 1 и 2 [Статьи 74](#) гласят:

1. Каждое государство - член Совета Европы, которое ратифицировало Кодекс и настоящий Протокол, представляет Генеральному секретарю ежегодный доклад, касающийся применения этих актов. В этот доклад включаются:

(а) полная информация о законах и постановлениях, вводящих в силу положения этих актов, указанных в ратификации; и

(б) подтверждение соблюдения статистических условий, предусмотренных в:

(I) [Статьях 9 \(а\), \(б\) или \(в\); 15 \(а\) или \(б\); 21 \(а\); 27 \(а\) или \(б\); 33; 41 \(а\) или \(б\); 48 \(а\) или \(б\); 55 \(а\) или \(б\); 61 \(а\) или \(б\)](#), касающихся количества защищаемых лиц;

(II) [Статьях 44, 65, 66 или 67](#), касающихся размера пособия;

(III) [пункте 2 Статьи 24](#), касающемся срока выплаты пособия по безработице; и

(IV) [пункте 2 Статьи 70](#) о доле в финансовых ресурсах взносов на социальное страхование защищаемых работников.

Такое подтверждение должно по возможности представляться в общем порядке, который может предложить Комитет.

2. Каждое государство - член Совета Европы, которое ратифицировало Кодекс и настоящий Протокол, представляет Генеральному секретарю по его требованию дополнительную информацию о порядке осуществления положений этих актов, указанных в ратификации.

[Статья 75](#) гласит:

1. После консультации с Консультативной ассамблеей Комитет Министров, если он сочтет это необходимым, принимает решение большинством в две трети голосов в соответствии с пунктом (г) Статьи 20 Статута Совета Европы о выполнении обязательств Кодекса и Протокола, которые приняло на себя каждое государство - член Совета Европы, ратифицировавшее Кодекс и настоящий Протокол.

2. Если Комитет Министров сочтет, что государство - член Совета Европы, которое ратифицировало Кодекс и настоящий Протокол, не выполняет своих обязательств по этим актам, он предлагает вышеуказанному государству - члену Совета Европы принять такие меры для обеспечения их выполнения, какие Комитет Министров сочтет необходимыми.

Статья 76 гласит:

Каждое государство - член Совета Европы, которое ратифицировало Кодекс и настоящий Протокол, один раз в два года представляет Генеральному секретарю доклад о состоянии своего законодательства и практики в отношении любой из Частей II-X Кодекса и Протокола к нему, которые такое государство не указало в своей ратификации Кодекса и Протокола на основании Статьи 3 либо в уведомлении, сделанном впоследствии на основании Статьи 4.

Статья 79 гласит:

1. После вступления в силу настоящего Протокола Комитет Министров может предложить любому государству - не члену Совета Европы присоединиться к Протоколу. Присоединение такого государства осуществляется на тех же условиях и в том же порядке, которые установлены в Протоколе в отношении ратификации.

2. Государство присоединяется к Протоколу путем депонирования документа о присоединении у Генерального секретаря. Настоящий Протокол вступает в силу в отношении любого присоединившегося государства через год после даты депонирования его документа о присоединении.

3. Права и обязанности присоединившегося государства такие же, как и предусмотренные в настоящем Протоколе для государств - членов Совета Европы, которые ратифицировали Протокол.

Статья 80 гласит:

1. Кодекс и (или) настоящий Протокол применяется к основной территории каждого государства - члена Совета Европы и каждого присоединившегося государства, в отношении которых он находится в силе. Каждое государство - член Совета Европы или каждое присоединившееся государство во время подписания или депонирования своей ратификационной грамоты или документа о присоединении может указать в декларации в адрес Генерального секретаря ту территорию, которая считается его основной территорией в этих целях.

2. Каждое государство - член Совета Европы, ратифицировавшее Кодекс и (или) настоящий Протокол, или присоединившееся государство во время депонирования своей

ратификационной грамоты или документа о присоединении или в любое время после этого может уведомить Генерального секретаря о том, что Кодекс и (или) настоящий Протокол в целом или в части и с учетом указанных в уведомлении любых изменений распространяется на любую часть его основной территории, не указанной на основании пункта 1 настоящей Статьи или на любую из других территорий, за внешние сношения которой оно несет ответственность. Указанные в таком уведомлении изменения могут быть отменены или исправлены путем последующего уведомления.

3. Любое государство - член Совета Европы, в отношении которого Кодекс и настоящий Протокол находятся в силе, или любое присоединившееся государство во время денонсации Кодекса и (или) Протокола на основании Статьи 81 может уведомить Генерального секретаря о том, что Кодекс и (или) Протокол более не применяются к любой части его основной территории или любой из других территорий, на которые оно распространило Кодекс и (или) Протокол в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи.

Статья 81 гласит:

Каждое государство - член Совета Европы, которое ратифицировало Кодекс и настоящий Протокол, и каждое присоединившееся к ним государство вправе денонсировать Кодекс и Протокол либо только Протокол или любую одну или несколько Частей II-X этих актов только в конце пятилетнего периода после даты, в которую Кодекс и (или) Протокол к нему вступили соответственно в силу в отношении такого государства - члена Совета Европы или присоединившегося государства, либо в конце любого последующего пятилетнего периода и в каждом случае после предупреждения Генерального секретаря за один год. Такая денонсация не затрагивает действительность Кодекса и (или) Протокола в отношении других государств - членов Совета Европы, которые ратифицировали их, или в отношении других присоединившихся к ним государств при условии, что в любое время остаются не менее трех таких государств - членов Совета Европы или присоединившихся государств - участников Кодекса и не менее трех таких государств - членов Совета Европы или присоединившихся государств - участников Протокола.

Статья 82 гласит:

Генеральный секретарь уведомляет Государства - члены Совета Европы, правительство любого присоединившегося государства и Генерального директора Международного бюро труда:

- (I) о дате вступления в силу настоящего Протокола и названиях любых государств - членов Совета Европы ратифицировавших его;
- (II) о денонсировании любого документа о присоединении в соответствии со Статьей 79 и о полученных вместе с ним уведомлениях;
- (III) о любом уведомлении, полученном в соответствии со Статьями 4 и 80; и
- (IV) о любом предупреждении, полученном в соответствии со Статьей 81.

Раздел II

1. Ни одно государство - член Совета Европы не вправе подписывать или ратифицировать настоящий Протокол, если оно одновременно не подпишет или не ратифицирует либо ранее не подписало и не ратифицировало Европейский кодекс социального обеспечения.
2. Государство вправе присоединиться к настоящему Протоколу только, если оно одновременно присоединяется или ранее присоединилось к Европейскому кодексу социального обеспечения.

Раздел III

1. Настоящий Протокол открыт для подписания государствами - членами Совета Европы. Он подлежит ратификации. Ратификационные грамоты депонируются у Генерального секретаря при условии, что Комитет Министров ранее принял положительное решение в соответствующих случаях, предусмотренных в пункте 4 Раздела IV.
2. Настоящий Протокол вступает в силу после даты депонирования третьей ратификационной грамоты.
3. В отношении любого государства, подписавшего Протокол и ратифицировавшего его впоследствии, настоящий Протокол вступает в силу через год после даты депонирования его ратификационной грамоты.

Раздел IV

1. Любое государство, подписавшее Протокол и желающее воспользоваться положениями пункта 2 Статьи 2 Кодекса с поправками в Протоколе, должно до ратификации представить Генеральному секретарю доклад с подтверждением, в какой степени его система социального обеспечения соответствует положениям настоящего Протокола.

В таком докладе должна быть информация о:

- (а) соответствующих законах и постановлениях; и
- (б) подтверждении соблюдения статистических условий, указанных в следующих положениях Кодекса с поправками в настоящем Протоколе:
 - (I) [статьях 9 \(а\), \(б\) или \(в\); 15 \(а\) или \(б\); 21 \(а\); 27 \(а\) или \(б\); 33; 41 \(а\) или \(б\); 48 \(а\) или \(б\); 55 \(а\) или \(б\); 61 \(а\) или \(б\)](#) о количестве защищаемых лиц;
 - (II) [статьях 44, 65, 66 или 67](#) о размере пособий;
 - (III) [пункте 2 Статьи 24](#) о сроке выплаты пособия по безработице; и
 - (IV) [пункте 2 Статьи 70](#) о доле в финансовых ресурсах взносов на социальное страхование, которые платят защищаемые лица; и

(в) всех элементах, которые должны быть учтены по желанию государства, подписавшего Протокол, в соответствии с пунктами 2 и 3 Статьи 2 с поправками в Протоколе.

Такое подтверждение должно по возможности представляться в таком общем порядке, который может предложить Комитет.

2. Государство, подписавшее Протокол, представляет Генеральному секретарю по его требованию дополнительную информацию о соответствии своей системы социального обеспечения положениям настоящего Протокола.

3. Такой доклад и дополнительная информация рассматриваются Комитетом, который учитывает положения пункта 3 Статьи 2 Кодекса. Комитет представляет Комитету Министров доклад со своим заключением.

4. Комитет Министров большинством в две трети голосов в соответствии с пунктом (г) Статьи 20 Статута Совета Европы принимает решение о соответствии системы социального обеспечения такого государства, подписавшего Протокол, требованиям настоящего Протокола.

5. Если Комитет Министров принимает решение, что вышеуказанная система социального обеспечения не соответствует положениям настоящего Протокола, он информирует об этом заинтересованное государство, подписавшее Протокол, и может дать рекомендации о том, как добиться такого соответствия.

Дополнение 2 гласит:

Дополнительные льготы

Часть II

Медицинский уход

1. Медицинский контроль или лечение при необходимости, содержание, уход медсестер и другое дополнительное обслуживание в домах для выздоравливающих, на курортах, в санаториях-профилакториях и тому подобных учреждениях по профилактике туберкулеза при условии, что получатель пособия или его кормилец могут быть обязаны участвовать в расходах на уход в пределах одной трети его стоимости.

2. Стоматологическое лечение всех защищаемых лиц при условии, что получатель пособия или его кормилец могут быть обязаны участвовать в расходах на лечение в размере 25 процентов, за исключением детей и будущих матерей.

3. Протезирование зубов при условии, что получатель пособия или его кормилец могут быть обязаны участвовать в оплате протезов в размере половины их стоимости.

4. Лечение в больнице, включая содержание, уход врачей-терапевтов или специалистов при необходимости, уход медсестер и все виды необходимого дополнительного обслуживания без ограничения срока.

5. Уход медсестер на дому и помощь на дому при условии, что получатель пособия или его кормилец могут быть обязаны участвовать в расходах на этот уход в таких пределах, чтобы это не было тяжелым финансовым бременем.
6. Очки при условии, что получатель пособия или его кормилец могут быть обязаны участвовать в оплате очков в пределах половины их стоимости.
7. Слуховые аппараты при условии, что получатель или его кормилец могут быть обязаны участвовать в оплате слуховых аппаратов в пределах их стоимости.
8. Протезы конечностей и другие существенные медицинские и хирургические средства при условии, что получатель пособия и его кормилец могут быть обязаны участвовать в оплате этих средств в пределах половины их стоимости.
9. В случае если участие в расходах представляет собой выплату определенной суммы в каждом случае лечения или выписки средств, общая сумма таких платежей всех защищаемых лиц в отношении любых видов ухода или лечения, указанных в пунктах 1, 2, 3, 5, 6, 7 и 8, не должна превышать определенную долю всех расходов на такой вид ухода или лечения в течение определенного периода.
10. Обеспечение медицинского ухода или лечения в пределах, предусмотренных в Статье 10 Кодекса с поправками в настоящем Протоколе, без завершения дающего на него право периода.

Часть III

Пособие по болезни

11. Пособие по болезни в размере, не менее указанного в Статье 16 Кодекса выплачивается без ограничения срока.

Часть IV

Пособие по безработице

12. Пособие по безработице в размере не менее указанного в Статье 22 Кодекса выплачивается без ограничения срока, в случае если применяется Статья 21 (а) Кодекса с поправками в Протоколе в целях ратификации.
13. Пособия рабочим, которые на основании обычных положений закона не имеют на них права либо у которых закончился период, в течение которого они обычно выплачиваются.

Часть V

Пособие по старости

14. Пособие по старости в размере не менее 50 процентов пособия, указанного в Статье 28 Кодекса с поправками в настоящем Протоколе:

(а) на основании пункта 2 Статьи 29 Кодекса либо в случае, если пособие, указанное в Статье 28 Кодекса с поправками в настоящем Протоколе, обуславливается периодом проживания и государство - член Совета Европы не применяет пункт 3 Статьи 29 Кодекса после десяти лет проживания; и

(б) на основании пункта 5 Статьи 29 Кодекса с учетом установленных условий о прошлой экономической деятельности защищаемого лица.

Часть VI

Пособие в случае производственной травмы

15. Профессиональная реабилитация лиц, пострадавших от производственной травмы.

16. Периодические выплаты защищаемым родителям кормильца в случае его смерти вследствие производственной травмы, составляющие не менее 20 процентов прошлых заработков кормильца либо заработной платы среднего неквалифицированного рабочего взрослого мужчины, рассчитанные в порядке, соответствующем требованиям Статьи 65 или требованиям Статьи 66 Кодекса в зависимости от случая и при условии, что периодические выплаты не превышают суммы взносов, уплаченных кормильцами на содержание своих родителей.

17. Периодические выплаты защищаемым иждивенцам в случае смерти кормильца не вследствие производственной травмы, если кормилец получал пенсию в результате полной или серьезной потери трудоспособности; такие выплаты иждивенцам должны соответствовать требованиям применимых положений Кодекса с поправками в настоящем Протоколе.

Часть VIII

Пособие роженицам

18. Пособие или пособия при рождении ребенка либо периодические выплаты в период грудного вскармливания ребенка матерью.

19. Периодические выплаты в соответствии с применимыми положениями Кодекса с поправками в настоящем Протоколе иждивенкам-женам мужчин в защищаемых категориях, составляющие не менее 50 процентов пособия, предусмотренного в статье 50 Кодекса с поправками в настоящем Протоколе.

20. Выплата пособия роженицам без завершения дающего на него права периода.

Часть IX

Пособие по инвалидности

21. Пособие по инвалидности в размере не менее 50 процентов пособия, предусмотренного в Статье 56 Кодекса с поправками в настоящем Протоколе:

(а) на основании пункта 2 Статьи 57 Кодекса либо если пособие, предусмотренное в Статье 56 Кодекса с поправками в настоящем Протоколе, обуславливается периодом проживания, а государство - член Совета Европы не применяет пункт 3 Статьи 57 Кодекса после пяти лет проживания; и

(б) защищаемому лицу, которое лишь по причине своего продвинутого возраста на момент вступления в силу положений о применении этой Части с поправками в настоящем Протоколе не выполнило условий, установленных в соответствии с пунктом 2 Статьи 57 Кодекса, с учетом установленных условий и прошлой экономической деятельности защищаемого лица.

22. Профессиональная реабилитация инвалидов.

Часть X

Пособие в случае смерти кормильца

23. Пособие в случае смерти кормильца в размере не менее 50 процентов, предусмотренного в Статье 62 Кодекса с поправками в настоящем Протоколе:

(а) на основании пункта 2 Статьи 63 Кодекса либо если пособие, предусмотренное в Статье 62 Кодекса с поправками в настоящем Протоколе, обуславливается периодом проживания, а государство - член Совета Европы не применяет пункт 3 Статьи 63 Кодекса после пяти лет проживания;

(б) защищаемым лицам, кормилец которых не выполнил условий, установленных в соответствии с пунктом 2 Статьи 63 Кодекса в силу лишь своего продвинутого возраста на момент вступления в силу положений о применении этой Части с поправками в настоящем Протоколе с учетом установленных условий о прошлой экономической деятельности кормильца.

24. Периодические выплаты инвалиду-вдовцу, который был иждивенцем своего кормильца - защищаемой женщины, составляющие не менее 20 процентов прошлых заработков кормильца либо заработной платы среднего неквалифицированного рабочего взрослого мужчины, рассчитанные в порядке, соответствующем требованиям Статьи 65 либо требованиям Статьи 66 Кодекса в зависимости от случая.

Части II, III, VI или X

25. Пособие на похороны защищаемым экономически активным лицам, составляющее:

(I) тридцатикратный прошлый однодневный заработок защищаемого лица, который используется либо мог бы использоваться для расчета пособий по болезни в случае производственной травмы или смерти кормильца в зависимости от случая при условии, что общая сумма пособия не превышает тридцатикратную однодневную заработную плату квалифицированного рабочего мужчины, определяемую в соответствии с положениями Статьи 65 Кодекса; или

(II) тридцатикратную однодневную заработную плату среднего неквалифицированного рабочего взрослого мужчины, определяемую в соответствии с положениями Статьи 66 Кодекса.

Части II или III

26 Пособие на похороны защищаемым иждивенцам женам и детям либо иждивенцам женам и детям защищаемых лиц, составляющее:

(I) пятнадцатикратный прошлый однодневный заработок защищаемого кормильца, который используется для расчета пособия по болезни при условии, что общая сумма пособия не превышает пятнадцатикратную однодневную заработную плату квалифицированного рабочего мужчины, определяемую в соответствии с положениями Статьи 65 Кодекса; или

(II) пятнадцатикратную однодневную заработную плату среднего неквалифицированного рабочего взрослого мужчины, определяемую в соответствии с положениями Статьи 66 Кодекса.